



Du 1er avril 2008 au 31 mars 2009

RAPPORT ANNUEL

2008 - 2009

TABLE DES MATIÈRES

Mot de la présidente

Rapport d'activité de l'APF

Représentation et réseautage

Promotion de la presse francophone

Partenariats et projets spéciaux

Services aux membres

Progression de l'équipe

Congrès annuel 2008

Gala des Prix d'excellence

Fondation Donatien-Frémont

Nos journaux

12

Nouveautés chez nos journaux

Bilan financier de l'APF

Bilan financier de la FDF

Nos partenaires

Mot de la présidente



Sylviane Lanthier, présidente de l'APF

La presse est en pleine tourmente. Des quotidiens sont en danger, leurs recettes publicitaires diminuent, leurs salles de rédaction se vident. Internet est perçu comme étant soit une opportunité qui ne rapporte toujours pas suffisamment, soit comme un mal nécessaire et une réalité incontournable. Aux maux de tête causés par le web se sont ajoutés, au cours des derniers mois, les effets de la crise économique. Si personne ne prédit la fin du bon vieux journal papier, tous s'entendent pour dire que dans dix ans, le paysage médiatique, partout dans le monde, ne sera plus le même. La technologie n'a pas fini de nous étonner. La pratique du journalisme n'a pas fini de changer.

Dans cet univers tourmenté, nous avons bien peu de contrôle sur les leviers qui permettront de définir la presse de demain. Mais nous, journaux communautaires en milieu minoritaire, sommes encore chanceux : nos petits milieux, nos marchés

niches, nous préservent de l'essentiel d'une tempête qui se déroule sur d'autres rives. Mais cela ne signifie pas qu'elle ne nous rejoindra pas.

Les médias doivent se préparer à faire face à l'inconnu. Et l'APF doit savoir quel est le rôle que ses membres attendent d'elle et comment il lui faudra s'outiller pour appuyer ses membres qui auront à s'adapter aux changements dans les prochaines années pour naviguer dans ces eaux agitées, mais aussi pleines de potentiel.

Les projets axés sur la jeunesse et sur les études de lectorat sont susceptibles de fournir aux journaux des outils pour attirer la jeunesse (jeunes lecteurs, jeunes employés, liens avec les milieux scolaires) et mieux connaître leurs marchés. Les changements à venir au Fonds du Canada pour les périodiques permettront peut-être à un plus grand nombre de journaux d'avoir accès à des fonds du gouvernement, dans certains cas pour appuyer des projets de développement.

Pour l'APF, rester à l'affût des préoccupations et des tendances de l'industrie constitue un moyen de mieux outiller ses journaux membres, notamment en jouant le rôle de veille stratégique. L'APF reste aussi préoccupée par la place que les gouvernements accordent aux journaux communautaires : nos hebdos sont un outil essentiel au service du développement de nos communautés, et leur prospérité est plus que jamais nécessaire. Alors que d'autres médias desservant les francophones sont aux prises avec des difficultés financières, plus que jamais les francophones de nos régions doivent pouvoir compter sur leurs journaux pour les informer, refléter leurs préoccupations, célébrer leurs succès.

Je vous invite à consulter le rapport annuel pour y lire les détails des activités de l'APF en 2008-2009. Nouveau Fonds du Canada pour les périodiques, qui entrera en vigueur en avril ; préoccupations en ce qui concerne l'application de la Loi sur les langues officielles dans les cas de dévolution des pouvoirs du fédéral vers les provinces ; finalisation du projet Image de marque ; publication d'une brochure promotionnelle ; révision de la planification stratégique, l'année fut marquée par des progrès et des succès.

La prochaine année s'annonce toute aussi remplie, notamment avec l'organisation de projets jeunesse et la nécessité de réaliser des progrès significatifs du côté de l'Évaluation de la performance des médias communautaires en situation minoritaire. Le bureau national travaille aussi à transformer le site Internet « nouvelles » de l'APF. Le nouveau site, plus dynamique et interactif, aura son identité propre, distincte du site corporatif.

Cette assemblée annuelle nous permettra de discuter ensemble de la mise à jour de notre planification stratégique. Ce sera un moment de réflexion et de bilan, et une occasion de souligner quelles pistes de développement méritent d'être explorées davantage dans l'avenir. Au conseil d'administration, nous avons été satisfaits de constater les progrès que notre planification nous a permis d'effectuer ; et nous misons sur l'apport et la sagesse des membres pour alimenter la réflexion et déterminer les objectifs que nous devons nous donner pour les prochaines années.

Ainsi, si le monde de la presse est secoué et apparaît plus fragile ces jours-ci, les hebdos comptent parmi les journaux qui s'en tirent le mieux, et la presse communautaire francophone de langue officielle continue de rejoindre fidèlement un public pour qui elle joue un rôle vital. L'avenir de nos journaux est important pour nous ; il l'est davantage encore pour nos communautés. C'est pourquoi nous ne ménageons pas nos efforts pour appuyer le développement de journaux toujours plus forts, toujours plus pertinents pour leurs lecteurs, toujours plus rentables pour leurs annonceurs. C'est dans cet esprit que je vous souhaite à tous une très bonne assemblée annuelle, à la fois inspirante et rafraîchissante.

Sylviane Lanthier

Sylvane Cant

Rapport d'activité de l'APF

REPRÉSENTATION ET RÉSEAUTAGE

Fonds du Canada pour les périodiques

La révision des divers programmes d'aide à l'édition du ministère du Patrimoine canadien est un dossier d'une grande importance pour l'APF. Actuellement, environ la moitié de ses membres bénéficie du Programme d'aide aux publications. Par ailleurs, l'APF a accès à des subventions pour ses projets spéciaux grâce au Programme d'aide à l'infrastructure. De concert avec le Quebec Community Newspaper Association (QCNA), l'APF a argumenté en faveur de critères souples tenant compte de la réalité des marchés minoritaires. L'APF a aussi demandé que le Programme d'aide au contenu rédactionnel ait des critères qui s'adressent spécifiquement aux périodiques francophones et anglophones en situation minoritaire. Le 17 février 2009, le ministre du Patrimoine canadien, James Moore, annonçait sa décision de fondre l'actuel Programme d'aide aux publications (PAP) et le Fonds du Canada pour les magazines (FCM) pour créer le Fonds du Canada pour les périodiques (FCP). Il semble donc que plusieurs des demandes de l'APF aient été écoutées:

- Les périodiques de petite taille seront favorisés par le nouveau programme (un plafond de 1,5 million par périodique ayant été établi);
- Les fonds pourront être utilisés pour la rédaction, la distribution ou l'information en ligne;
- L'ouverture à des modes de livraison autres que Postes Canada;
- Des mesures d'exception pour les publications de langues officielles en situation minoritaire.

Concernant les mesures d'exception, l'APF et le QCNA poursuivent un dialogue avec le ministère afin de trouver les dispositions les plus aptes à favoriser la progression de la presse francophone et anglophone en situation minoritaire, et par là, contribuer davantage à l'épanouissement des communautés.

Feuille de route pour la dualité linguistique 2008-2013

La Feuille de route pour la dualité linguistique 2008-2013, dévoilée par la ministre du Patrimoine canadien en juin 2008 fut une déception. L'APF

ne peut que souligner l'absence du secteur des communications dans cette Feuille de route, presque muette sur devant l'importance d'appuyer le développement de médias communautaires. L'APF avait participé aux consultations mises sur pied par la ministre et croyait que ses demandes avaient été bien reçues. Rappelons que dans son rapport, Bernard Lord recommandait « que la nouvelle stratégie bonifie l'appui au secteur des communications et des médias communautaires ». La Feuille de route n'y consacre qu'un court passage, indiquant que : « des mesures sont aussi prévues pour donner un appui [...] aux médias communautaires qui contribuent notamment à l'animation culturelle et communautaire des jeunes. ». Malgré cette déception, l'APF reconnaît que la jeunesse doit être au cœur de ses priorités, car la presse francophone en situation minoritaire a des besoins précis en matière de formation et de rétention du personnel, ainsi que dans le développement de stratégies et de produits susceptibles d'intéresser les jeunes.

Commissariat aux langues officielles

L'APF a fait appel au Commissariat aux langues officielles pour trois questions concernant l'application de la Loi sur les langues officielles:

- les placements publicitaires bilingues dans la presse francophone;
- le non-respect de la loi en cas de programmes dévolus aux provinces;
- le retrait de la contribution annuelle de 15 millions \$ de la Société canadienne des postes au Programme d'aide aux publications.

L'APF se fait entendre contre les publicités bilingues

En mars 2008, appuyée par l'Alliance des radios communautaires (ARC) du Canada, le QCNA, la Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) du Canada et la Fédération des associations de juristes d'expression française de Common Law (FAJEF), l'APF a officiellement demandé d'être consultée dans le dossier qui mènera à une décision du Commissariat aux langues officielles sur la question des publicités bilingues dans les journaux francophones. L'APF cherche ainsi à s'assurer que toute



communication gouvernementale vise à favoriser le développement des communautés de langue officielle en situation minoritaire. L'article 30 de la partie IV de la Loi sur les langues officielles stipule en effet que les « institutions fédérales (...) sont tenues d'utiliser les médias qui leur permettent d'assurer (...) une communication efficace avec chacun dans la langue officielle de son choix. ». Le gouvernement se doit, lorsqu'il existe un média francophone, de communiquer avec les francophones dans leur langue et par l'intermédiaire de leurs propres médias.

Les programmes fédéraux/provinciaux et la Loi sur les langues officielles

L'APF a apporté son appui à des plaintes adressées au Commissariat aux langues officielles par le journal La Voix acadienne. La plainte du journal concernait le Fonds Canada/Ile-du-Prince-Edouard sur l'infrastructure stratégique qui a fait paraître des annonces bilingues dans un journal anglophone et ce, malgré les interventions de La Voix acadienne qui déplore l'absence de parution de cette annonce dans le journal de la communauté francophone. Selon l'APF, la participation du gouvernement du Canada dans un programme administré par une province ou un autre tiers fait que le programme en question devrait être assujetti à la Loi sur les langues officielles et se doit de communiquer avec la population francophone à travers les médias qui la desservent. L'APF a l'intention de poursuivre activement ses interventions pour s'assurer que la dévolution des programmes aux provinces ne soustrait par les gouvernements à leurs obligations légales en matière de langues officielles.

Postes Canada

La contribution financière de 15 millions de dollars de la Société canadienne des postes au Programme d'aide aux publications du Patrimoine canadien à été retirée le 1er avril 2009. L'APF a donc écrit à Postes Canada pour savoir de quelles façons elle entendait adopter de nouvelles mesures positives pour les communautés francophones en milieu minoritaire. Insatisfaite par sa réponse, elle a déposé une plainte au Commissariat aux langues officielles. À la suite de l'annonce des grandes lignes du nouveau « Fonds du Canada pour les périodiques » et l'injection par le gouvernement fédéral de 15 millions \$ par année

pour compenser le retrait de Postes Canada du PAP, le CLO a mis de côté son enquête.

Réseautage

En 2008-2009, l'APF a continué à développer ses relations avec plusieurs associations de journaux canadiens tels que le Canadian Community Newspaper Association (CCNA), Hebdos Québec et le QCNA. Chaque année, l'APF est représentée aux congrès annuels de ces trois organismes.

Le bureau national travaille de près avec le QCNA et l'ARC du Canada sur plusieurs dossiers d'intérêt commun, dont le projet d'Évaluation de la performance des médias minoritaires, les politiques de publicité ainsi que Franco Médias 2010 dans le cas de l'ARC du Canada.

Au niveau du CCNA, une lettre a été envoyée au nom du Conseil d'administration leur faisant part de l'intérêt de l'APF à explorer des liens plus formels entre les deux organismes.

Enfin, l'APF entretient aussi des liens avec la francophonie canadienne, notamment en siégeant comme membre à la FCFA, et par son ouverture à s'engager dans des partenariats nationaux. Il va de soi que l'APF croit en la nécessité d'être un partenaire actif dans le développement des communautés et entend ainsi renforcer ces liens au sein de la francophonie canadienne. La jeunesse est un domaine où l'APF désire s'impliquer davantage. La programmation, en termes de projets spéciaux, pour 2009-2010, devrait permettre de multiplier les liens avec ce secteur.

PROMOTION DE LA PRESSE FRANCOPHONE

Image de marque

La phase 2 du projet Image de marque a été lancée durant l'année 2008-2009. Cette deuxième étape qui intervenait à la suite du lancement du slogan « On passe le mot! », consistait à produire de nouveaux outils, des placements publicitaires et à créer une section internet corporative. Janis Locas a été chargée de travailler sur ce projet afin de mettre en valeur l'ensemble des journaux membres de l'APF. De cette manière, une mise à jour de tous



les documents existants (publicités locales, échange de visibilité, publicités dans l'industrie, présentation du réseau, bannières internet, arguments de vente, bouche-trous, etc.) ainsi que la conception d'une feuille de données pour chacun des journaux ont été effectuées. Le nouveau site internet corporatif bilingue de l'APF a vu le jour au mois de février 2009. Des publicités ont été placées dans plusieurs médias qui s'adressent à l'industrie.

Histoire d'un cahier

Le cahier « La force des journaux francophones du Canada » visant à promouvoir la presse communautaire francophone auprès des lecteurs et des annonceurs, est l'histoire d'une belle réussite qui a été financée par Patrimoine Canada. Ce petit cahier spécial bilingue de 24 pages met en valeur le lien de proximité unique qui unit les journaux aux communautés francophones qu'ils desservent d'un océan à l'autre. Cette brochure contient une liste complète des journaux francophones communautaires canadiens ainsi que les coordonnées de leurs agences publicitaires. Elle a fait découvrir aux annonceurs comment l'APF assure aux lecteurs et aux annonceurs un produit de qualité supérieure. « La force des journaux francophones du Canada » a ainsi été distribuée auprès de 3000 agences publicitaires et à plus de 1000 organismes et institutions de la francophonie canadienne.

Évaluation de la performance des médias de langues officielles en situation minoritaire

Pour les fins de ce projet d'envergure, l'APF, le QCNA et l'ARC du Canada se sont regroupés sous l'acronyme AMMCOM, c'est-à-dire l'Alliance des médias minoritaires du Canada. Piloté par l'APF, AMMCOM a pour but de mesurer le lectorat et les auditoires des médias francophones du Canada et anglophones du Québec. AMMCOM prévoit aussi un alignement commun sur la promotion des médias de langues officielles en situation minoritaire comme outils efficaces de communication dans les marchés qu'ils desservent. Le projet progresse graduellement en raison de sa complexité et du manque de ressources affectées à sa coordination. L'année 2008-2009 a principalement été consacrée à la recherche de partenaires gouvernementaux, médias et communautaires. Plusieurs démarches ont été entreprises telles qu'une présentation aux membres de la FCFA et du Québec Community Newspapers Group (QCNG), la soumission du synopsis du projet à plusieurs programmes et ministères, des échanges avec les responsables de la recherche à TFO et une rencontre avec l'équipe interministérielle du ministère du Patrimoine canadien. Ces démarches ont porté leurs fruits car quatre partenaires gouvernementaux ainsi qu'un partenaire média ont indiqué à l'APF leur intention de participer au projet. Bien que d'autres partenaires puissent se joindre au projet, AMMCOM semble sur le point de devenir réalité dès le printemps 2010.

PARTENARIATS NATIONAUX ET PROJETS SPÉCIAUX

Partenariats nationaux

En 2008-2009, l'APF a conclu de nombreux partenariats qui ont pour buts de développer la francophonie canadienne d'une part, et de générer des bénéfices pour l'APF et ses membres d'autre part.

Retenons pour cette année une quarantaine de partenariats établis par le biais d'Expressions francophones, les opportunités de commandites pour l'AGA, les échanges de visibilité ainsi que les divers contrats de services.

En termes de développements futurs, l'énergie sera davantage axée sur la promotion des petites annonces réseau et sur la réalisation de revenus avec le site Internet.

Projets spéciaux

La jeunesse est un secteur où l'APF entend créer plus de liens avec les organismes nationaux et autres institutions de la francophonie canadienne.

Franco Médias 2010

L'APF s'est associée à l'ARC du Canada pour le projet Franco Médias 2010. Le projet est d'envergure puisqu'il s'inscrit au Plan d'action national visant la contribution exceptionnelle de la francophonie du Canada aux succès des Jeux de Vancouver de 2010. Il a été rendu possible grâce à la contribution financière du Programme d'appui aux langues officielles du ministère du Patrimoine canadien. Ainsi, une vingtaine de jeunes journalistes francophones seront envoyés sur place pour couvrir les Jeux de Vancouver pour la presse écrite et pour la radio. À cette occasion, une section spéciale sera créée sur le site Internet de l'APF.

Journal communautaire en salle de classe

Le projet « Journal communautaire en salle de classe » découlait des priorités établies dans la planification stratégique de l'APF et reflétait l'importance accordée par le Conseil d'administration au recrutement de jeunes lectrices et lecteurs. Le projet a commencé par une recherche approfondie sur l'exploitation du journal communautaire dans les écoles. La phase Il du projet permettra à l'APF de mettre en place des outils pratiques pour les enseignants. Une demande de subvention de Patrimoine Canada vient d'être accordée pour financer le projet.

Congrès Jeunesse

Dans le même sens, un autre projet intitulé « *Congrès jeunesse* » sera également développé par l'association durant l'année 2009-2010. L'objectif visé est d'inciter activement le réseau de l'APF à établir des liens durables, notamment avec les institutions scolaires et les publications étudiantes. La subvention a été accordée au mois d'avril 2009.

SERVICES AUX MEMBRES

Membership

Élan 2010

Le projet Élan 2010 se voulait une réflexion approfondie des critères d'adhésion à l'APF, ainsi que des règlements généraux de l'APF. Après une consultation de divers hebdomadaires réguliers, publications étudiantes, journaux bilingues et périodiques à travers tout le Canada, l'APF a proposé une version complètement révisée de ses règlements au Congrès 2008. Le comité de révision des critères, formé d'Étienne Alary (*Le Franco*), de Marcia Enman (*La Voix acadienne*) et de Réjean Grenier (*Le Voyageur*) s'est inspiré des conclusions des ateliers portant sur le membership qui a eu lieu entre les mois de septembre 2007 et mai 2008. La version modifiée des règlements a été discutée et approuvée par le Conseil d'administration en mai 2008 et par l'assemblée annuelle au mois de juillet 2008. Depuis, tous les membres de l'APF ont reçu le livret des nouveaux règlements.

Malgré cette plus grande ouverture, *L'Acadie Nouvelle et la Tribune de Toronto* ne rencontraient pas le critère de certification du tirage. Leurs demandes ont donc été refusées. À la lumière de ces évènements, le Conseil d'administration a réexaminé les différentes étapes pour devenir membre et proposera à l'AGA de Moncton un amendement aux règlements qui sera traité par la suite.

Le journal étudiant, Le Réveil avait également été accepté comme membre « associé » par le Conseil d'administration, mais ce dernier n'a jamais donné suite à la confirmation d'acceptation. Les liens qui seront établis prochainement dans le secteur de la jeunesse aideront à définir et à préciser le type de relations que pourraient entretenir l'APF et les journaux étudiants.

Service de nouvelles

Un nouveau comité de rédaction

En janvier 2008, un nouveau comité de rédaction visant à mieux orienter le Service de nouvelles a été mis en place. Chacune des régions est représentée et le comité se rencontre par conférence téléphonique.

Couverture des Jeux de la francophonie canadienne

Dans le cadre des Jeux de la francophonie canadienne, un partenariat avec la FJCF a été établi par l'APF au mois d'août 2008. Le projet, piloté par *Le Franco*, a permis à de jeunes participants aux Jeux de placer leurs textes pour le Service de nouvelles.

Une chronique linguistique

Le Service de nouvelles a conclu une entente avec l'Office québécois de la langue française (OQLF) pour offrir une nouvelle chronique linguistique aux journaux membres de l'APF. Elle a été mise en place au mois d'août 2008 et a été plébiscitée par les membres.

En avant la chanson

Une toute nouvelle chronique de musique a également été lancée en décembre 2008 sur le site de nouvelles. Cette page spéciale présente des disques lancés par des artistes francophones hors Québec.

Une nouvelle section Économie

Au mois de décembre 2008, le bureau national a conclu une entente de deux ans avec le Réseau de développement économique et d'employabilité du Canada (RDÉE Canada). Cette nouvelle section sur le site de nouvelles de l'APF a accueilli plusieurs textes portant sur l'économie et le développement des communautés francophones du Canada. Plusieurs journalistes du réseau de l'APF ont participé à ce projet piloté par Cyrine Duplàa-Taktak et Danny Joncas. Cette section comprend également les dernières actualités économiques du pays ainsi que les communiqués du RDÉE. Enfin, ce partenariat a donné naissance à une commandite pour un nouveau Prix d'excellence au Gala annuel de l'APF récompensant le meilleur texte à saveur économique.

Bientôt un nouveau site Internet

La coordinatrice des partenariats et des projets de l'APF a pris en charge le développement du site de nouvelles de l'APF. Durant le début de l'année 2009, de nombreuses réunions au sein du bureau national avec Concept'Art ont été effectuées afin de mettre sur pied les contours du projet. Le nouveau site sera mis en ligne au cours de l'été 2009.

PROGRESSION DE L'ÉQUIPE

Stabilité au bureau national

La situation est restée stable durant l'année 2008-2009 au bureau national qui comptait cinq employés. Durant l'été, deux jeunes étudiants ont rejoint l'équipe dans le cadre du programme Jeunesse Canada au travail.

Coordination des partenariats et des projets spéciaux

À la suite au départ de Jean-Pierre Godbout, Cyrine Duplàa-Taktak a joint l'équipe du bureau national au mois de décembre 2008. Elle a pour mandat de coordonner les partenariats nationaux et les projets spéciaux de l'APF.

Direction des communications

Consultante pour l'APF, Janis Locas avait été chargée des communications générales de l'association depuis trois ans. Son contrat de services s'étant achevé, l'APF prévoit réintégrer ce poste au sein du bureau national durant l'été 2009.

Aide spéciale durant l'été

Dans le cadre du programme Jeunesse Canada au travail, l'APF a embauché deux étudiants durant l'été 2008 : Mathieu Marquis, coordonnateur à la Fondation Donatien-Frémont et Stéphanie Lebreux, adjointe à la mise en ligne et à l'entrée de données.

L'équipe du bureau national de l'APF en 2008-2009

Francis Potié

directeur général

Danny Joncas

coordonnateur du Service de nouvelles

Cyrine Duplàa-Taktak

coordonnatrice des partenariats et des projets spéciaux

Janis Locas

consultante en communication

Michelle Laliberté

gestionnaire des opérations financières

Murielle Guerrette

adjointe administrative

Changements au C.A.

Au Congrès 2008, Cécile Girard (L'Aurore boréale) et Christiane Beaupré (Le Régional) ont été élues pour des mandats de deux et un an respectivement. Elles ont remplacé Denise Comeau-Desautels (Le Courrier de la Nouvelle-Écosse) et Madeleine Joanisse (L'Express d'Ottawa).

Durant l'exercice financier 2008-2009, le Conseil d'administration s'est réuni à quatre reprises et s'est consulté à trois autres reprises par voie de conférence téléphonique.

Le conseil d'administration 2008-2009 de l'APF était composé de :

Présidente : Sylviane Lanthier (*La Liberté*, Manitoba)

1^{ere} **vice-présidente :** Marcia Enman (*La Voix acadienne*, Île-du Prince-Édouard)

2ème **vice-présidente :** Christiane Beaupré,

(Le Régional, Ontario)

Trésorier : Étienne Alary (*Le Franco*, Alberta)

Secrétaire : Cécile Girard (*L'Aurore boréale*, Yukon)



Congrès 2008

Le Congrès 2008 de l'Association de la presse francophone a eu lieu à l'hôtel Holiday Inn à Sudbury, en Ontario, les 10, 11 et 12 juillet 2008. Les participants ont profité de l'occasion pour revoir les règlements de l'APF et participer à des ateliers sur la publicité imprimée, les promotions spéciales et la publicité Internet. Le journal hôte de l'événement, *Le Voyageur*, célébrait son 40° anniversaire. Les congressistes ont été invités à visiter une immense mine de nickel et le Gala des Prix d'excellence a eu lieu dans une caverne.

Révision entière des critères d'adhésion de l'APF

Le Congrès de Sudbury fut l'occasion de revoir entièrement les critères d'adhésion à l'APF ainsi que les règlements généraux de l'association. La création d'une nouvelle catégorie de membres « associés » pourrait permettre, lorsque le tout sera entériné par Corporations Canada, l'adhésion de nouvelles publications désireuses de joindre le groupe. Enfin, une catégorie « clients » permettra dorénavant à toute publication d'utiliser certains services de l'APF, moyennant des frais établis à la carte.

Promotion, publicité et internet

Les ateliers de partage et de réflexion ont été alimentés par d'importantes conférences sur la promotion, la publicité imprimée et la publicité internet. Sylviane Lanthier a rappelé que « les journaux ont tous des visées de développement économique et qu'ils recherchent sans cesse des façons d'améliorer leur rendement ». Les participants ont donc pu profiter d'exposés sur les meilleures idées promotionnelles de la presse hebdomadaire (par Roger Calvert, Président de Textuel/Toolbox), sur les concepts publicitaires (par Luc Dupont, professeur à l'Université d'Ottawa) et sur la publicité Internet (par Lubin Bisson, stratège du développement internet).

Visite au cœur de Sudbury

Les participants ont pu visiter les galeries souterraines de « Terre Dynamique », où ils ont pu apprécier toute la richesse de la géologie et découvrir l'évolution des technologies minières au cours du siècle dernier. Ils ont également assisté à un impressionnant spectacle multimédia « Histoire de la ville du Nickel » sur une paroi rocheuse qui les a transportés à travers les 120 ans d'histoire de la région de Sudbury.



Gala des Prix d'excellence

En tout, 14 prix ont été remis lors de la 25° édition du Gala des Prix d'excellence de l'APF, qui a eu lieu le vendredi 11 juillet 2008 à la Caverne Inco de Science Nord. Pour la première fois de son histoire, le journal *L'Express d'Ottawa*

s'est vu décerner le prestigieux titre de Journal de l'année. Environ 80 invités étaient présents pour souligner l'excellence de la presse écrite francophone en milieu minoritaire, animé par le groupe musical ontarien Penthotal.

	PRIX	GAGNANTS
1	Journal de l'année 2007	Gagnant : L'Express d'Ottawa 1 ^{ère} mention : La Liberté 2 ^{ème} mention : Le Voyageur
2	Journal le plus complet	Gagnant : Le Courrier de La Nouvelle-Écosse 1ère mention : L'Express d'Ottawa 2ème mention : La Liberté
3	Présence publicitaire dans le journal	Gagnant : Le Voyageur 1 ^{ère} mention : L'Aurore boréale 2 ^{ème} mention : l'Express d'Ottawa
4	Qualité graphique du journal	Gagnant : L'Express d'Ottawa 1 ^{ère} mention : Le Voyageur 2 ^{ème} mention : La Nouvelle
5	Rédaction journalistique	Gagnant : La Voix acadienne 1ère mention : La Liberté 2ème mention : L'Express d'Ottawa
6	Couverture de l'année	Gagnant : La Voix acadienne 1ère mention : L'Aurore Boréale, L'Aquilon 2ème mention : Le Métropolitain
7	Article communautaire	Gagnant : La Liberté 1 ^{ère} mention : La Nouvelle 2 ^{ème} mention : La Liberté
8	Cahier spécial	Gagnant : Le Courrier de La Nouvelle-Écosse 1ère : Le Courrier de La Nouvelle-Écosse 2ème mention : Le Voyageur
9	Page promotionelle	Gagnant : La Liberté 1ère mention : La Voix acadienne 2ème mention : Le Moniteur acadien 2ème mention : Le Courrier de La Nouvelle-Écosse
10	Photographie de l'année	Gagnant : L'Express du Pacifique 1ère mention : L'Express du Pacifique 2ème mention : La Liberté
11	Éditorial de l'année	Gagnant : L'Aurore Boréale 1ère mention : L'Aurore Boréale 2ème mention : La Liberté
12	Annonce maison	Gagnant : La Liberté 1 ^{ère} mention : Le Régional, Le Franco 2 ^{ème} mention : L'Express d'Ottawa
13	Une de l'année	Gagnant : La Liberté 1ère mention : La Voix acadienne 2ème mention : La Nouvelle
14	Engagement communautaire	Gagnant : L'Aurore boréale 1ère mention : Le Franco 2ème mention : aucune



Le Prix d'excellence générale remis à Madeleine Joanisse de *L'Express d'Ottawa*, ici entourée de Martin Carrière (TV5) et de Florence Bolduc (rédactrice en chef de *L'Express d'Ottawa* à l'époque)



Le Prix de la meilleure couverture de l'actualité est remis à Marcia Enman de La Voix acadienne, ici entourée d'Yves Nadeau et de Réjean Grenier (Le Voyageur)

Fondation Donatien-Frémont

L'APPUI AUX ÉTUDES

En 2008-2009, le Comité de sélection de la Fondation Donatien-Frémont, constitué de Luc Lapensée (La Cité collégiale), Marcia Enman (La Voix acadienne), Etienne Alary (Le Franco) et

Christiane Beaupré (*Le Régional*), a octroyé 12 500 \$ de bourses d'appui à de jeunes francophones issus des milieux minoritaires poursuivant des études en journalisme et en communication.

Les étudiants boursiers 2008-2009

	Nom	Prénom	Ville et Province	Province d'étude	Domaine d'études	Institution	Montant		
	Fonds de la Fondation de la Cité Collégiale								
1	BLIER	Marie- Josée	Opasatika, ON	ON	Conception graphique	Cité collégiale	1 000 \$		
2	DUGAS	Amélie	Hanmer, ON	ON	Journalisme écrit	Cité collégiale	1 500 \$		
3	GAGNON	Nancy	Ottawa, ON	ON	Conception graphique	Cité collégiale	1 000 \$		
4	GROULX	Lucie	Kapuskasing, ON	ON	Journalisme et relations publiques	U. Laurentienne	1 000 \$		
5	LAMONTAGNE	Sophie	Hearst, ON	ON	Communication publique	U. Laurentienne	500 \$		
6	PILON	Priscilla	Dubreuilville, ON	ON	Communication publique	U. Laurentienne	1 000 \$		
		ı	onds de la Fond	dation Dona	atien-Frémont				
1	BOULAY	Hélène	Dunlop, NB	ON	Journalisme électronique	Cité collégiale	500 \$		
2	DUPUIS	Geneviève	Dieppe, NB	QC	Science de la communication	U. de Montréal	500 \$		
3	GALLANT	Jacques- Michel	Summerside, P.E	NB	Information- Communication	U. de Moncton	1 500 \$		
4	HACHÉ	Janie	Tracadie- Sheila, NB	ON	Communication	U. d'Ottawa	1 500 \$		
5	NOLETTE	Céline	Edmonton, AB	AB	Design studies	Grant MacEwan coll.	1 500 \$		
6	RAICHE- NOGUE	Pascal	Moncton, NB	NB	Communications	U. de Moncton	500 \$		
7	RIEUX	Christine	Alfred, ON	QC	Information- Communication	U. de Laval	500 \$		

16

L'APPUI AUX STAGES

Les stagiaires boursiers 2008-2009

La Fondation Donatien-Frémont propose désormais un volet de « stages accrédités ». Les critères et la procédure de participation ont été précisés durant l'année. Les membres de l'APF ont donc pu en profiter et formuler des demandes d'appui pour accueillir des stagiaires. Cette année, les journaux ont pu profiter d'un appui financier totalisant 5 500 \$ en 2008-2009 pour accueillir un stagiaire.

Simon Moore	APF	Journalisme	Cité collégiale	500 \$
Sandy Chirol	Le Voyageur	Journalisme	IEP Aix en Provence	2 000 \$
Simon Levesque	Le Voyageur	Journalisme	Cité collégiale	2 000 \$
Jules Giraudat	Le Voyageur	Journalisme	IEP Toulouse	1 000 \$

L'APPUI AUX BOURSES D'ACCÈS

Le 6 novembre 2008, le comité de sélection de la Fondation Donatien-Frémont a octroyé trois bourses d'accès de 500 \$ chacune à de jeunes étudiants de première année inscrits dans un programme de journalisme à La Cité collégiale. Les bénéficiaires se nomment Typhanie Lirette-Servant, Lara Cavé et David Caron.

FAITS SAILLANTS À LA FONDATION DONATIEN-FRÉMONT

Une nouvelle politique d'investissement

Dans le but d'accroître le capital de la Fondation Donatien-Frémont, le bureau national et le Conseil d'administration de l'APF ont effectué une recherche auprès de conseillers financiers pour développer une nouvelle politique

La remise des bourses d'études de la FDF au bureau national de l'APF. À droite : L'étudiante Céline Nolette se voit remettre sa bourse par Étienne Alary

d'investissement. Afin d'augmenter le nombre de bourses d'études et de stages qui sont attribuées, le Conseil d'administration a fait le dépôt d'une politique d'investissement à l'Assemblée générale annuelle qui a eu lieu en juillet 2008. À l'origine, l'intention du Conseil d'administration était de proposer l'adoption de cette politique d'investissement à l'AGA 2009. Cependant, afin de permettre au bureau national d'effectuer davantage de recherche, le Conseil d'administration a décidé de reporter cette demande.

La Fondation se fait connaître

À la fin du mois d'avril 2008, la Fondation Donatien-Frémont a produit un dépliant d'information sur le programme de stages accrédités et l'a diffusé auprès des institutions postsecondaires francophones à travers tout le pays et le Québec. Simple et informatif, le dépliant avait pour but de renseigner sur les démarches à entreprendre pour réaliser un stage dans un journal membre de l'APF. Par ailleurs, dans le but d'appuyer et d'assurer la relève journalistique, la Fondation a également produit de nouvelles affiches et de nouvelles brochures sur les bourses d'études afin de les diffuser auprès des jeunes étudiants francophones.



RAPPORT ANNUEL

Nos journaux

Ontario
Agricom Clarence Creek, Ontario
L'Action London-Sarnia, Ontario
L'Express d'Ottawa Ottawa, Ontario
La Nouvelle Embrun, Ontario
Le Carillon Hawkesbury, Ontario
Le Goût de vivre Penetanguishene, Ontario
Le Journal de Cornwall Cornwall, Ontario
Le Métropolitain Toronto, Ontario
Le Nord Hearst, Ontario
Le Reflet de Prescott-Russell Embrun, Ontario
Le Régional Hamilton et Niagara, Ontario
Le Rempart Windsor, Ontario
Le Voyageur Sudbury, Ontario

Ouest et Territoires
L'Express du Pacifique Colombie-Britannique
Le Franco Alberta
L'Eau vive Saskatchewan
La Liberté Manitoba
L'Aurore boréale Yukon
L'Aquilon Territoires du Nord-Ouest

Atlantique
Le Moniteur acadien Shediac, Nouveau-Brunswick
Info Week-End Edmundston, Nouveau-Brunswick
Le Gaboteur Terre-Neuve-et-Labrador
La Voix acadienne Île-du-Prince-Édouard
Le Courrier de la Nouvelle-Écosse Nouvelle-Écosse

Nouveautés chez nos journaux

Atlantique

La Voix acadienne, toujours en santé

La Voix acadienne, seul hebdomadaire francophone de l'Île-du-Prince-Édouard, a connu une bonne année. Le journal est resté stable au niveau de ses employés, de ses finances et de ses abonnés. La Voix acadienne a par ailleurs négocié avec les gouvernements fédéral et provincial pour maintenir sa production de La Voie de l'emploi, une publication qui traite de l'employabilité dans la province. Le dossier des annonces du gouvernement provincial est toujours une de ses priorités mais il manque énormément de sensibilisation au niveau des agents de communication dans les ministères provinciaux. Une rencontre à ce sujet avec le Premier ministre est prévue très prochainement. Des partenariats sont en cours avec plusieurs organisations et regroupements, tels que Canadian Parents for French (CPF), la CBC et les publications anglophones de la province afin de resserrer les deux communautés linguistiques. La compréhension et l'appréciation du fait francophone au sein de la majorité culturelle de la province pourront ainsi s'améliorer.

Le Gaboteur continue de se développer

Le Gaboteur a adhéré en février 2008 au site des archives provinciales de l'Université Mémorial de Saint-Jean. À cette époque, seules quelques éditions du journal étaient disponibles en ligne. Désormais, toutes les éditions du journal depuis 1984 sont disponibles et accessibles sur Internet, grâce au projet de numérisation des archives de l'Université Mémorial de Saint-Jean. De plus, Le Gaboteur a créé un groupe Facebook afin de rejoindre les internautes et de lancer des sujets de discussion en lien avec l'actualité. L'année 2009 sera aussi la célébration des 25 ans du Gaboteur et divers projets seront présentés à cette occasion. Par ailleurs, l'équipe du journal a évolué notamment après le départ de Xavier Le Guyader. Le nouveau rédacteur se nomme Sylvain Luneau et Karine Gaudreau, ancienne journaliste a été promue Directrice générale. Plus tôt dans l'année, de nouveaux journalistes sont entrés en poste : Emily Briand qui assure désormais la couverture des évènements de la région de la Côte-Ouest et Mickaël Bergeron qui est le nouveau journaliste

pour le Labrador. Enfin, une collaboration avec l'Université Mémorial de Saint-Jean pour la création d'un prix annuel d'écriture a été également établie. Le prix sera remis par *le Gaboteur* qui publiera le texte gagnant.

Ouest et territoires

L'Aquilon se modernise

Le principal développement du journal L'Aquilon durant l'année 2008-2009 concernait la modernisation de son site Web. Avec sa première mise en ligne remontant à 1997, le journal L'Aquilon fut un pionnier de la présence Web parmi les médias francophones hors-Québec. Les raisons de la publication du contenu de l'Aquilon sur Internet sont nombreuses. Tout d'abord, parce que son bassin principal de lecteurs s'étend sur trois fuseaux horaires, ce qui rend difficile une distribution rapide aux confins des territoires (TNO et Nunavut). De ce fait, Internet a permis un accès plus facile quelque soit l'isolation géographique du lecteur. De plus, l'attrait «pittoresque» de certaines histoires parues dans L'Aquilon est très vivant dans les pays francophones car 15% du trafic identifiable sur le site provient d'Europe. La dernière modernisation du site web remontait à 2000-2001 et le logiciel de la base de données commençait à montrer des signes de «fatigue». La transformation du site a aussi permis de revoir l'interaction avec les internautes en incitant ces derniers à commenter les articles. L'interface d'accès au site et l'interface de mise à jour hebdomadaire ont également été modifiées. Actuellement, le journal travaille à simplifier le processus de vente de publicités sur le site.

Bilan positif pour L'Aurore boréale

L'année a été ponctuée de grands et de petits changements, de premières, de reprises et somme toute ce fut une bonne année pour L'Aurore Boréale. Le 29 octobre 2008 passera dans l'histoire du journal comme la date où l'Aurore boréale aura changé de jour de parution! Ce changement, imposé par l'imprimeur, s'est finalement avéré profitable. Disponible plus tôt, le journal devient un meilleur véhicule autant pour l'information que pour la publicité. Une autre transformation a été mise en place avec

l'adoption d'une nouvelle maquette plus lisible et plus claire. Les commentaires à ce jour sont positifs et les lecteurs ont transmis des commentaires élogieux. Une autre primeur a été la couverture de la Yukon Quest à Dawson (deuxième place au Yukon où on retrouve une concentration de francophones). La journaliste de l'Aurore boréale s'est déplacée pendant cinq jours et une section spéciale sur l'évènement en a résulté. De plus, elle a aussi pu rencontrer des gens et faire des portraits qui seront publiés durant l'année. Alors que la publicité provenant du gouvernement territorial a augmenté, celle du gouvernement fédéral est à la baisse. Les groupes et associations utilisent encore régulièrement l'Aurore boréale pour annoncer leurs activités ou services. L'année s'est conclue avec un petit bénéfice qui a été réinvesti dans l'achat de deux nouveaux ordinateurs et mises à jour de logiciels.

Le Franco en expansion

La dernière année s'est déroulée sous le signe de l'expansion, au journal Le Franco. Une deuxième journaliste s'est greffée à l'équipe, portant le nombre d'employés du journal à 4. À cette équipe, qui est formée de Micheline Brault, Mélissa Joseph, Mélanie Morin et Étienne Alary, il faut ajouter les nombreux collaborateurs et chroniqueurs en régions. De plus, au mois de novembre 2008, Le Franco a changé d'image. Quelques années auparavant, en 1928, La Survivance, ancêtre du journal Le Franco, voyait le jour. Quatre-vingt ans plus tard, presque jour pour jour, l'hebdomadaire franco-albertain a décidé de présenter son nouveau visage. En cette année d'anniversaire, et puisque le logo du Franco n'avait pas évolué depuis 1995, le comité d'appui du journal a estimé que le moment était opportun pour rafraîchir son image. L'équipe du Franco a aussi profité de cette transformation d'image pour revoir également la présentation de sa première page où les photos occuperont une place prépondérante. L'image vaut mille mots, mais les textes continueront d'être omniprésents dans les pages du journal.

Une année fertile pour La Liberté

La Liberté a bouclé une année fertile en projets diversifiés. Le journal a produit les deux derniers cahiers d'activités pour les enfants de la série Je joue avec Bicolo. L'un a paru à l'automne et s'adressait aux élèves de la 3^e à la 6^e année. L'autre, sorti au printemps, était dirigé vers les

élèves de maternelle, 1^{re} et 2^e années. *La Liberté* a également continué des projets en collaboration avec des organismes du milieu, notamment en poursuivant avec la radio communautaire, la gestion du projet Action médias et en produisant un bulletin annuel pour le compte du Conseil de développement économique des municipalités bilingues du Manitoba.

Ontario

L'Express se développe

L'année 2008-2009 a été une année pleine de changements pour *L'Express* d'Ottawa. D'abord, en octobre, il a changé de rédacteur en chef, avec l'arrivée de Stéphane Jobin à la barre des deux hebdos franco-ontariens du groupe Transcontinental, soit L'Express et La Nouvelle. Quelques mois plus tard, L'Express changeait sa signature, adoptant un logo beaucoup plus sobre et raffiné. Au même moment, le format du journal a changé, passant de 200 lignes agate à 173 lignes agate. Enfin, le site Web de *l'Express* a connu une importante transformation au mois de mai, intégrant la fonctionnalité SmartEdition, qui permet de visualiser le contenu intégral du journal, incluant la publicité, à même un écran d'ordinateur. À la fin mai, L'Express, conjointement avec La Nouvelle, tenait aussi la septième édition de son Gala étudiant, rendant hommage à de jeunes journalistes en herbe francophones provenant de 29 écoles de partout dans l'Est ontarien, de Trenton à Pembroke.

Une présence accrue pour La Nouvelle

La Nouvelle, dont les bureaux sont situés à Embrun, dans l'Est ontarien, était au cœur de l'action lors du débat entourant l'affichage commercial bilingue dans la municipalité de Russell, Ontario. La couverture papier, encourageant les lecteurs à se rendre sur le site Web pour en connaître davantage, a permis au site internet de maintenir une moyenne de près de 10 000 visiteurs par mois. Tout comme pour sa publication sœur de L'Express, le format et la signature de La Nouvelle ont changé au cours de l'année, et la fonction SmartEdition a été intégrée à son site Web. La Nouvelle a encore une fois publié plusieurs cahiers spéciaux au cours de l'année, notamment pour la Journée de la Femme, pour la construction et la rénovation domiciliaire, pour la Journée internationale du Droit, etc.

Une année record pour Le Voyageur

L'un des moments marquants de la dernière année du *Voyageur* à Sudbury fut certainement la célébration de son 40^{ème} anniversaire. C'est donc officiellement le 12 juin 2008 que *Le Voyageur* a célébré son anniversaire. Cette date importante a été l'occasion de souligner l'évolution et l'engagement du *Voyageur* au sein de sa communauté. Par ailleurs, le Gala de jeunes Vale Inco Tapage a réussi un coup de maître en confiant l'animation de ce gala au trio sudburois formé de Mathieu Pichette, Jean-Sébastien Busque et Félix Tanguay de l'émission télévisée *Les pieds dans la marge*. Grâce à ce gala,

Le Voyageur et Tapage ont permis de faire rayonner l'excellence en terme de jeunesse franco-ontarienne du Nord de l'Ontario. L'année 2008 a également été une année record pour Le Voyageur. L'équipe a mis sur pied de nombreux projets qui se sont traduits par une présence accrue du journal dans la communauté et qui ont permis de belles retombées financières. Soulignons également que c'est la ville de Sudbury qui a accueilli le Congrès annuel de l'APF. Ce congrès a définitivement été l'un des moments forts qu'a connu Le Voyageur au cours de l'année 2008.





L'équipe du Franco en 2008-2009.

Bilan financier de l'APF

ASSOCIATION DE LA PRESSE FRANCOPHONE

ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE NON CONSOLIDÉ

	2009	2008
A CYPIE	2009	2008
ACTIF		
ACTIF À COURT TERME	*****	
Encaisse	22 087 \$	- 5
Débiteurs (note 4)	105 537 9 942	132 438 7 510
Frais payés d'avance		
	137 566	139 948
IMMOBILISATIONS (note 5)	8 937	9 311
	146 503 \$	149 259
PASSIF		
PASSIF À COURT TERME		
Découvert bancaire	- \$	13 687
Emprunt bancaire (note 6)		65 000
Créditeurs et frais courus	83 127	61 559
Dû à la Fondation Donatien Frémont - taux préférentiel plus		
0,75%, échéant le 31 mars, 2010	50 000	-
Produits et contributions reportées (note 7)	15 250	500
	148 377	140 746
ACTIFS NETS (NÉGATIFS)		
Investis en immobilisations	8 937	9 311
Non affectés	(10 811)	(798)
	(1 874)	8 513
	(1 874) 146 503 \$	149 259
	146 503 \$	149 259 3
EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2009		149 259
EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2009 PRODUITS	2009	149 259 S
PRODUITS Contribution du Ministère du Patrimoine canadien	146 503 \$ 2009 347 500 \$	2 2008 277 500
PRODUITS Contribution du Ministère du Patrimoine canadien Jeunesse Canada au travail	2009 347 500 \$ 5 969	2008 277 500 6 031
PRODUITS Contribution du Ministère du Patrimoine canadien	146 503 \$ 2009 347 500 \$	2 2008 277 500
PRODUITS Contribution du Ministère du Patrimoine canadien Jeunesse Canada au travail Cotisations	2009 347 500 \$ 5 969 17 558	2008 277 500 3 6 031 15 204
PRODUITS Contribution du Ministère du Patrimoine canadien Jeunesse Canada au travail Cotisations Contrats de service	2009 347 500 \$ 5 969 17 558 10 519	2008 277 500 3 6 031 15 204 67 575
PRODUITS Contribution du Ministère du Patrimoine canadien Jeunesse Canada au travail Cotisations Contrats de service Vente de publicité	2009 2009 347 500 \$ 5 969 17 558 10 519 17 500	2 2008 277 500 3 6 031 15 204 67 575 84 878
PRODUITS Contribution du Ministère du Patrimoine canadien Jeunesse Canada au travail Cotisations Contrats de service Vente de publicité Petites annonces	2009 347 500 \$ 5 969 17 558 10 519 17 500 4 857	2 2008 277 500 3 6 031 15 204 67 575 84 878 3 503
PRODUITS Contribution du Ministère du Patrimoine canadien Jeunesse Canada au travail Cotisations Contrats de service Vente de publicité Petites annonces Inscriptions et commandites - assemblée annuelle Abonnements aux services de nouvelles Abonnements à Textuel Plus	2009 347 500 \$ 5 969 17 558 10 519 17 500 4 857 16 883 7 000 11 760	2 2008 277 500 3 6 031 15 204 67 575 84 878 3 503 14 533 8 308 10 560
PRODUITS Contribution du Ministère du Patrimoine canadien Jeunesse Canada au travail Cotisations Contrats de service Vente de publicité Petites annonces Inscriptions et commandites - assemblée annuelle Abonnements aux services de nouvelles Abonnements à Textuel Plus Échange d'abonnements	2009 347 500 \$ 5 969 17 558 10 519 17 500 4 857 16 883 7 000 11 760 9 600	2 2008 277 500 6 031 15 204 67 575 84 878 3 503 14 533 8 308 10 560 7 800
PRODUITS Contribution du Ministère du Patrimoine canadien Jeunesse Canada au travail Cotisations Contrats de service Vente de publicité Petites annonces Inscriptions et commandites - assemblée annuelle Abonnements aux services de nouvelles Abonnements à Textuel Plus Échange d'abonnements Autres	2009 347 500 \$ 5 969 17 558 10 519 17 500 4 857 16 883 7 000 11 760 9 600 636	2 2008 277 500 3 6 031 15 204 67 575 84 878 3 503 14 533 8 308 10 560 7 800 5 181
PRODUITS Contribution du Ministère du Patrimoine canadien Jeunesse Canada au travail Cotisations Contrats de service Vente de publicité Petites annonces Inscriptions et commandites - assemblée annuelle Abonnements aux services de nouvelles Abonnements à Textuel Plus Échange d'abonnements	2009 347 500 \$ 5 969 17 558 10 519 17 500 4 857 16 883 7 000 11 760 9 600	2 2008 277 500 3 6 031 15 204 67 575 84 878 3 503 14 533 8 308 10 560 7 800
PRODUITS Contribution du Ministère du Patrimoine canadien Jeunesse Canada au travail Cotisations Contrats de service Vente de publicité Petites annonces Inscriptions et commandites - assemblée annuelle Abonnements aux services de nouvelles Abonnements à Textuel Plus Échange d'abonnements Autres	2009 347 500 \$ 5 969 17 558 10 519 17 500 4 857 16 883 7 000 11 760 9 600 636	2 2008 277 500 3 6 031 15 204 67 575 84 878 3 503 14 533 8 308 10 560 7 800 5 181
PRODUITS Contribution du Ministère du Patrimoine canadien Jeunesse Canada au travail Cotisations Contrats de service Vente de publicité Petites annonces Inscriptions et commandites - assemblée annuelle Abonnements aux services de nouvelles Abonnements à Textuel Plus Échange d'abonnements Autres	2009 347 500 \$ 5 969 17 558 10 519 17 500 4 857 16 883 7 000 11 760 9 600 636 (13 500)	2 2008 277 500 3 6 031 15 204 67 575 84 878 3 503 14 533 8 308 10 560 7 800 5 181 (14 500)
PRODUITS Contribution du Ministère du Patrimoine canadien Jeunesse Canada au travail Cotisations Contrats de service Vente de publicité Petites annonces Inscriptions et commandites - assemblée annuelle Abonnements aux services de nouvelles Abonnements à Textuel Plus Échange d'abonnements Autres Produits de cotisations transférés aux projets spéciaux	2009 347 500 \$ 5 969 17 558 10 519 17 500 4 857 16 883 7 000 11 760 9 600 636 (13 500) 436 282	2 2008 277 500 6 031 15 204 67 575 84 878 3 503 14 533 8 308 10 560 7 800 5 181 (14 500) 486 573
PRODUITS Contribution du Ministère du Patrimoine canadien Jeunesse Canada au travail Cotisations Contrats de service Vente de publicité Petites annonces Inscriptions et commandites - assemblée annuelle Abonnements aux services de nouvelles Abonnements à Textuel Plus Échange d'abonnements Autres Produits de cotisations transférés aux projets spéciaux Projets spéciaux (page 16)	2009 347 500 \$ 5 969 17 558 10 519 17 500 4 857 16 883 7 000 11 760 9 600 636 (13 500) 436 282 234 612	2 2008 277 500 6 031 15 204 67 575 84 878 3 503 14 533 8 308 10 560 7 800 5 181 (14 500) 486 573 193 487
PRODUITS Contribution du Ministère du Patrimoine canadien Jeunesse Canada au travail Cotisations Contrats de service Vente de publicité Petites annonces Inscriptions et commandites - assemblée annuelle Abonnements aux services de nouvelles Abonnements à Textuel Plus Échange d'abonnements Autres Produits de cotisations transférés aux projets spéciaux Projets spéciaux (page 16) CHARGES Programmes réguliers (page 15)	2009 347 500 \$ 5 969 17 558 10 519 17 500 4 857 16 883 7 000 11 760 9 600 636 (13 500) 436 282 234 612 670 894	2 2008 277 500 3 6 031 15 204 67 575 84 878 3 503 14 533 8 308 10 560 7 800 5 181 (14 500) 486 573 193 487 680 060
PRODUITS Contribution du Ministère du Patrimoine canadien Jeunesse Canada au travail Cotisations Contrats de service Vente de publicité Petites annonces Inscriptions et commandites - assemblée annuelle Abonnements aux services de nouvelles Abonnements à Textuel Plus Échange d'abonnements Autres Produits de cotisations transférés aux projets spéciaux Projets spéciaux (page 16) CHARGES	2009 347 500 \$ 5 969 17 558 10 519 17 500 4 857 16 883 7 000 11 760 9 600 636 (13 500) 436 282 234 612 670 894	2 2008 277 500 3 6 031 15 204 67 575 84 878 3 503 14 533 8 308 10 560 7 800 5 181 (14 500) 486 573 193 487 680 060
PRODUITS Contribution du Ministère du Patrimoine canadien Jeunesse Canada au travail Cotisations Contrats de service Vente de publicité Petites annonces Inscriptions et commandites - assemblée annuelle Abonnements aux services de nouvelles Abonnements à Textuel Plus Échange d'abonnements Autres Produits de cotisations transférés aux projets spéciaux Projets spéciaux (page 16) CHARGES Programmes réguliers (page 15)	2009 347 500 \$ 5 969 17 558 10 519 17 500 4 857 16 883 7 000 11 760 9 600 636 (13 500) 436 282 234 612 670 894	2 2008 277 500 3 6 031 15 204 67 575 84 878 3 503 14 533 8 308 10 560 7 800 5 181 (14 500) 486 573 193 487 680 060
Jeunesse Canada au travail Cotisations Contrats de service Vente de publicité Petites annonces Inscriptions et commandites - assemblée annuelle Abonnements aux services de nouvelles Abonnements à Textuel Plus Échange d'abonnements Autres Produits de cotisations transférés aux projets spéciaux Projets spéciaux (page 16) CHARGES Programmes réguliers (page 15)	2009 347 500 \$ 5 969 17 558 10 519 17 500 4 857 16 883 7 000 11 760 9 600 636 (13 500) 436 282 234 612 670 894 437 616 243 665	2 2008 277 500 6 031 15 204 67 575 84 878 3 503 14 533 8 308 10 560 7 800 5 181 (14 500) 486 573 193 487 680 060 483 098 197 977

MARCIL LAVALLÉE

Bilan financier de la FDF

FONDATION DONATIEN FRÉMONT

ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE

				To	tal	
	Fonds général	Fonds des communicate	2009		2008	
ACTIF						
ACTIF À COURT TERME						
Encaisse	6 858	\$ -	\$ 6 858	\$	8 416	\$
Placements réalisables au cours du prochain exercice (note 4) Prêt à recevoir de l'Association de la	-	147 310	147 310		110 000	
presse francophone (note 5)		50 000	50 000			
Intérêts courus à recevoir	7 233	-	7 233		6 201	
Avances (dûs) interfonds	33 147	(33 147)	_		-	
	47 238	164 163	211 401		124 617	
PLACEMENTS (note 4)		120 000	 120 000		198 000	
	47 238	\$ 284 163	\$ 331 401	\$	322 617	\$
PASSIF ET ACTIFS NETS PASSIF À COURT TERME						
Créditeurs et frais courus	3 130	\$ -	\$ 3 130	\$	2 230	\$
ACTIFS NETS	44 108	284 163	328 271		320 387	
	47 238	\$ 284 163	\$ 331 401	\$	322 617	S

ÉTAT DES RÉSULTATS EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2009

2

			Tot	Total			
	Fonds général	Fonds des communicateurs	2009	2008			
PRODUITS							
Intérêts	10 404 \$	- \$	10 404 \$	9 735 \$			
Dons	-	8 207	8 207	7 733			
Cotisations des membres	2 400	<u> </u>	2 400	2 252			
	12 804	8 207	21 011	19 720			
CHARGES							
Stage	4 500		4 500	1 200			
Bourses d'étude	7 250		7 250	6 500			
Honoraires professionnels	1 158		1 158	1 133			
Frais de services	219		219	228			
	13 127		13 127	9 061			
EXCÉDENT (INSUFFISANCE) DES PRODUITS PAR RAPPORT AUX							
CHARGES	(323) \$	8 207 \$	7 884 \$	10 659 \$			





Nos partenaires et commanditaires

L'Association de la presse francophone, la Fondation Donatien-Frémont et leurs journaux membres remercient les groupes suivants, partenaires essentiels du succès de la presse écrite francophone en milieu minoritaire.

PARTENAIRES GOUVERNEMENTAUX

Ministère du Patrimoine canadien

- Direction générale des programmes d'appui aux langues officielles (DGPALO)
- Fonds du Canada pour les magazines
- Jeunesse Canada au travail/Conseil de la coopération de l'Ontario

Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes (SAIC) du Québec

COMMANDITAIRES DU GALA DES PRIX D'EXCELLENCE 2009













- Access Copyright
- Bureau du Québec dans les provinces Atlantiques
- Conseil supérieur de la langue française
- L'Édition Nouvelles / News Canada
- NAV Canada
- Office des Affaires Francophones de l'Ontario
- Quebec Community Newspapers Association
- Réseau Sélect
- Secrétariat aux affaires francophones gouvernement du Manitoba
- TFO
- Université d'Ottawa



www.apf.ca

L'Association de la presse francophone (APF) est le réseau des journaux de langue française publiés au Canada à l'extérieur du Québec. Sa mission est de rassembler, d'appuyer, de servir et de représenter ses publications membres afin de contribuer au développement et au rayonnement de la presse francophone, ainsi qu'à la vitalité des communautés francophones et acadiennes du Canada. Elle défend énergiquement les principes de la liberté de parole et de la presse écrite.

267, rue Dalhousie

Ottawa (Ontario) K1N 7E3

Tél.: 613.241.1017

